主席:辦公室主任陸潔嬋,當其出缺或因故不能視事時,由 其合法代任人代任;

委員:辦公室顧問林浩然;

委員:司長秘書陳巧兒;

候補委員:辦公室顧問何樹榮;

候補委員:司長秘書蘇秀雯。

本批示自公佈翌日起生效,其效力追溯至二零一四年一月一日。

二零一四年一月十四日

經濟財政司司長 譚伯源

Presidente: Lok Kit Sim, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Hou Iun, assessor do Gabinete;

Vogal: Chan Hau Yi, secretária pessoal.

Vogal suplente: Ho Su Weng, assessor do Gabinete; e

Vogal suplente: Sou Sao Man, secretária pessoal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2014.

14 de Janeiro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

第 13/2014 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予保安司司長辦公室一項按照 經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政 管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金, 金額為\$260,000.00(澳門幣貳拾陸萬元整);

在該辦公室的建議下,並聽取財政局意見;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條 及第121/2009號行政命令賦予的職權,作出本批示。

撥予保安司司長辦公室一項金額為\$260,000.00(澳門幣貳拾陸萬元整)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會 負責管理:

主席:辦公室主任黃傳發,當其出缺或因故不能視事時,由 其合法代任人代任;

委員:辦公室顧問林濟庭;

委員:辦公室顧問方曉東;

候補委員:辦公室顧問何志遠;

候補委員:辦公室秘書何錦麗。

本批示自公佈翌日起生效,其效力追溯至二零一四年一月一 日。

二零一四年一月十四日

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2014

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 260 000,00 (duzentas e sessenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente de \$ 260 000,00 (duzentas e sessenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Vong Chun Fat, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Chai Teng, assessor do Gabinete;

Vogal: Fong Hio Tong, assessor do Gabinete.

Vogal suplente: Ho Chi Un, assessor do Gabinete;

Vogal suplente: Ho Kam Lai, secretária do Gabinete.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2014.

14 de Janeiro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

經濟財政司司長 譚伯源